



# Asamblea General

Distr. general  
7 de noviembre de 2003  
Español  
Original: inglés

---

Quincuagésimo octavo período de sesiones  
Tema 69 del programa

## **Función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme**

### **Informe de la Primera Comisión**

*Relator:* Sr. Miguel Carbo (Ecuador)

## **I. Introducción**

1. El tema titulado “Función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme” se incluyó en el programa provisional del quincuagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General en cumplimiento de lo dispuesto en su resolución 57/54, de 22 de noviembre de 2002.
2. En su segunda sesión plenaria, celebrada el 19 de septiembre de 2003, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir el tema en su programa y asignarlo a la Primera Comisión.
3. En su primera sesión, celebrada el 29 de septiembre de 2003, la Primera Comisión decidió mantener un debate general sobre todos los temas relativos al desarme y la seguridad internacional que se le habían asignado, a saber, los temas 62 a 80; el debate tuvo lugar en las sesiones segunda a décima, celebradas del 6 al 10 y del 13 al 16 de octubre (véanse A/C.1/58/PV.2 a 10). En las sesiones 11ª a 15ª, celebradas del 20 al 24 de octubre (véanse A/C.1/58/PV.11 a 15) se celebraron deliberaciones sobre esos temas y se presentaron y examinaron proyectos de resolución. En las sesiones 16ª a 23ª, celebradas del 27 al 30 de octubre y del 3 al 6 de noviembre (véanse A/C.1/58/PV.16 a 23), se adoptaron medidas respecto de todos los proyectos de resolución.
4. No se presentaron documentos en relación con este tema.



## II. Examen del proyecto de resolución A/C.1/58/L.33

5. En la 14ª sesión, celebrada el 23 de octubre, el representante de la India, en nombre de Bhután, Burkina Faso, Camboya, el Congo, Cuba, El Salvador, Haití, la India, Indonesia, la República Islámica del Irán, las Islas Salomón, la Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malasia, Mauricio, Namibia, Nepal, el Pakistán, el Perú, la República Dominicana, Singapur, Sri Lanka, el Sudán, Viet Nam y Zambia, presentó un proyecto de resolución titulado “Función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme” (A/C.1/58/L.33). Más adelante, Bangladesh, Guyana y Myanmar se sumaron a los patrocinadores del proyecto de resolución.

6. En su 18ª sesión, celebrada el 29 de octubre, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.1/58/L.33 en votación registrada por 94 votos contra 47 y 18 abstenciones (véase el párrafo 7). A continuación figura el resultado de la votación:

### *Votos a favor:*

Afganistán, Angola, Arabia Saudita, Argelia, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Belice, Bhután, Bolivia, Botswana, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Chile, China, Colombia, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Djibouti, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Fiji, Filipinas, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Santa Lucía, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

### *Votos en contra:*

Alemania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, Rumania, San Marino, Serbia y Montenegro, Suecia, Suiza, Turquía.

### *Abstenciones:*

Argentina, Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Benin, Brasil, Federación de Rusia, Islas Salomón, Japón, Kazajstán, Paraguay, Samoa, San Vicente y las Granadinas, Sudáfrica, Tonga, Tuvalu, Ucrania, Uruguay.

### III. Recomendación de la Primera Comisión

7. La Primera Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

#### **Función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme**

*La Asamblea General,*

*Reconociendo* que los avances científicos y tecnológicos pueden tener aplicaciones civiles y militares y que hay que mantener y fomentar el progreso científico y tecnológico en bien de las aplicaciones civiles,

*Preocupada* por el hecho de que las aplicaciones militares de los avances científicos y tecnológicos pueden contribuir significativamente al mejoramiento y el perfeccionamiento de sistemas avanzados de armas, en particular de las armas de destrucción en masa,

*Consciente* de la necesidad de seguir atentamente los avances científicos y tecnológicos que pueden tener un efecto negativo en la seguridad internacional y el desarme y de encauzar los avances científicos y tecnológicos hacia fines beneficiosos,

*Consciente también* de que las transferencias internacionales de productos, servicios y conocimientos de doble uso y de tecnología avanzada con fines pacíficos son importantes para el desarrollo económico y social de los Estados,

*Consciente además* de la necesidad de regular esas transferencias de bienes y tecnologías de doble uso y de tecnología avanzada que tengan aplicaciones militares mediante directrices negociadas multilateralmente, de aplicabilidad universal y no discriminatorias,

*Expresando su preocupación* por la creciente proliferación de regímenes y de arreglos especiales y exclusivos de control de las exportaciones de bienes y tecnologías de doble uso, que tienden a entorpecer el desarrollo económico y social de los países en desarrollo,

*Recordando* que en el Documento Final de la Decimotercera Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados, celebrada en Kuala Lumpur del 20 al 25 de febrero de 2003<sup>1</sup>, se volvió a observar con preocupación que se seguían imponiendo restricciones excesivas a las exportaciones de material, equipo y tecnología con fines pacíficos a los países en desarrollo,

*Subrayando* que en las directrices negociadas en el plano internacional en materia de transferencia de tecnología avanzada de aplicación militar se deben tener en cuenta las necesidades legítimas de todos los Estados en materia de defensa y las del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, asegurando al mismo tiempo que no se niegue el acceso a los productos, servicios y conocimientos de tecnología avanzada con fines pacíficos,

<sup>1</sup> A/57/759-S/2003/332, anexo I.

1. *Afirma* que los avances científicos y tecnológicos deben emplearse en beneficio de toda la humanidad para promover el desarrollo económico y social sostenible de todos los Estados y salvaguardar la seguridad internacional y que debe promoverse la cooperación internacional en el empleo de la ciencia y la tecnología mediante la transferencia y el intercambio de conocimientos técnicos con fines pacíficos;
2. *Invita* a los Estados Miembros a redoblar sus esfuerzos por aplicar la ciencia y la tecnología para alcanzar objetivos en materia de desarme y a poner a disposición de los Estados interesados la tecnología relacionada con el desarme;
3. *Insta* a los Estados Miembros a que entablen negociaciones multilaterales, con la participación de todos los Estados interesados, con miras a elaborar unas directrices universalmente aceptables y no discriminatorias en materia de transferencias internacionales de bienes y tecnologías de doble uso y de tecnología avanzada que tengan aplicaciones militares;
4. *Alienta* a los organismos de las Naciones Unidas a que, en el marco de los mandatos vigentes, contribuyan a promover la aplicación de la ciencia y la tecnología con fines pacíficos;
5. *Decide* incluir en el programa provisional de su quincuagésimo noveno período de sesiones el tema titulado “Función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme”.

---